

Tel. +385 (0)42 398 551 Fax: +385 (0)42 398 561 e-mail: ravnateljstvo@dzvz.hr URL: <http://www.dzvz.hr>
Žiro - račun IBAN broj: HR60 2360 0001 1027 1536 9 otvoren kod Zagrebačke banke d.d. Zagreb

KLASA: 406-01/24-01/10

URBROJ: 2186-1-28-10-24-2

Varaždin, 23. travnja 2024. godine

**POZIV NA DOSTAVU PONUDA
ZA POSTUPAK JEDNOSTAVNE NABAVE USLUGE
ODRŽAVANJA VOZILA DOMA ZDRAVLJA VARAŽDINSKE ŽUPANIJE
(Evidencijski broj: 18/2024-JN)**

Varaždin, travanj 2024. god.

1. OPĆI PODACI

1.1. Podaci o naručitelju:

DOM ZDRAVLJA VARAŽDINSKE ŽUPANIJE Varaždin, Kolodvorska 20,
OIB: 04489447850

Odgovorna osoba naručitelja: doc.dr.sc. Jurica Veronek

Tel.br.: (042) 398-551 ; e-mail: ravnateljstvo@dzvz.hr .

1.2. Podaci o osobi ili službi zaduženoj za komunikaciju sa ponuditeljima:

Andrej Lepoglavec, dipl.inf.

Lana Melnjak, mag.oec.

adresa elektroničke pošte: e-mail: nabava@dzvz.hr

Komunikacija i svaka druga razmjena informacija između naručitelja i ponuditelja obavlja se isključivo na hrvatskom jeziku, elektroničkim sredstvima komunikacije sukladno članku 59. Zakona o javnoj nabavi („Narodne novine“, broj: 120/16), putem elektroničke pošte osoba zaduženih za komunikaciju s ponuditeljima.

Zainteresirani gospodarski subjekti zahtjeve za dodatne informacije, objašnjenja ili izmjene u vezi s Pozivom na dostavu ponuda, naručitelju dostavljaju putem elektroničke pošte. Pod uvjetom da je zahtjev dostavljen pravodobno, Naručitelj je obavezan odgovor, dodatne informacije i objašnjenja bez odgode, a najkasnije tijekom drugog dana prije roka određenog za dostavu ponuda staviti na raspolaganje na isti način i na istim internetskim stranicama <https://www.dzvz.hr/javna-nabava/jednostavna-nabava-aktivno.html> kao i osnovnu dokumentaciju bez navođenja podataka o podnositelju zahtjeva.

1.3. Evidencijski broj nabave: 18/2024-JN.

CPV oznaka: 50100000

1.4. Popis gospodarskih subjekata s kojima je naručitelj u sukobu interesa:

Ne postoje gospodarski subjekti s kojima su predstavnici Doma zdravlja Varaždinske županije u sukobu interesa sukladno članka 80. a vezano na odredbe članka 76. i 77. Zakona o javnoj nabavi (NN 120/16, 114/22)

1.5. Vrsta postupka nabave :

Dom zdravlja Varaždinske županije provodi postupak jednostavne nabave s ciljem sklapanja ugovora o usluzi ODRŽAVANJA VOZILA DOMA ZDRAVLJA VARAŽDINSKE ŽUPANIJE.

Poziv na dostavu ponuda i pripadajuća dokumentacija objavljuje se na internetskoj stranici Doma zdravlja <https://www.dzvz.hr/javna-nabava/jednostavna-nabava-aktivno.html> dana 23.4.2024. g. Rok počinje teći od prvog slijedećeg dana od objave poziva na dostavu ponuda te završava istekom zadnjeg dana tog roka.

1.6. Procijenjena vrijednost nabave (bez PDV-a): 16.500,00 eura bez PDV-a

2. PODACI O PREDMETU NABAVE:

2.1. Opis predmeta nabave :

Predmet nabave je nabava usluge održavanje vozila Doma zdravlja Varaždinske županije.

2.2. Mjesto izvršenja predmeta nabave:

Mjesto pružanja usluga koje su predmet nabave ovog postupka jednostavne nabave je Dom zdravlja Varaždinske županije. Lokacija isporuke usluge je Varaždin.

2.3. Rok izvršenja predmeta nabave:

Ugovor za pružanje usluge iz predmeta nabave sklapa se po okončanju ovog postupka jednostavne nabave temeljem Odluke o odabiru najpovoljnijeg ponuditelja.

Ugovor se sklapa na 12 mjeseci od potpisa obje ugovornih strana.

2.4. Količina predmeta nabave

Detaljni opis i količina usluga koje su predmet nabave određeni su u troškovniku koji čine sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda.

Količina predmeta nabave navedena je u troškovniku koji činio sastavni dio ovog Poziva na dostavu ponuda. Količina predmeta nabave navedena u troškovniku je predviđena je (okvirna) i može varirati o potrebama naručitelja. Stvarna nabavljena količina predmeta nabave na temelju sklopljenog ugovora može biti veća ili manja od okvirne količine.

3. TROŠKOVNIK

Obrazac Troškovnika nalazi se kao Prilog ovog Poziva na dostavu ponuda te će biti sastavni dio Ugovora o nabavi usluge.

Troškovnik mora biti popunjen na izvornom predlošku, bez mijenjanja, ispravljanja i prepisivanja izvornog teksta. Ponuditeljima nije dopušteno mijenjati tekst Troškovnika, nije dopušteno dodavati stupce, niti na bilo koji način mijenjati sadržaj Troškovnika.

Sve stavke Troškovnika trebaju biti ispunjene. Prilikom popunjavanja Troškovnika ponuditelj cijenu stavke izračunava kao umnožak količine stavke i jedinične cijene stavke.

Cijena ponude izražava se za cjelokupni predmet nabave.

Jedinične cijene svake stavke Troškovnika i ukupna cijena moraju biti zaokružene na dvije decimale.

U jediničnu cijenu stavke troškovnika uključeni su svi troškovi ponuditelja vezani za izvršenje ugovora.

4. OSNOVE ZA ISKLJUČENJE PONUDITELJA

Svi dokazi sukladno članku 251. do 255. Zakona o javnoj nabavi mogu se priložiti u izvorniku, u ovjerenj ili neovjerenj preslici i svi dokazi moraju biti na hrvatskom jeziku i pisani latiničnim pismom.

Ukoliko je ponuditelj registriran izvan Republike Hrvatske ili je izvorni dokaz sposobnosti na stranom jeziku, uz prilaganje izvornih dokaza sposobnosti na stranom jeziku, ponuditelj je dužan uz svaki dokument priložiti i prijevod od ovlaštenog prevoditelja na hrvatski jezik.

Ponuditelji koji ne zadovolje postavljene zahtjeve u pogledu dokaza o sposobnosti i ostalih zahtjeva naručitelja, isključiti će se iz daljnjeg postupka odabira najpovoljnije ponude.

Naručitelj zadržava pravo provjere istinitosti dostavljenih dokaza o sposobnosti sukladno članku 262. Zakona o javnoj nabavi.

Sukladno članku 263. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi Naručitelj može, prije donošenja odluke o odabiru, od najpovoljnijeg ponuditelja zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika svih dokumenata koji su traženi a koje izdaju nadležna tijela.

4.1. Naručitelj je obavezan u bilo kojem trenutku tijekom postupka nabave isključiti gospodarskog subjekta iz postupka nabave ako utvrdi da:

1. je gospodarski subjekt koji ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj ili osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta i koja je državljanin Republike Hrvatske, pravomoćnom presudom osuđena za:

(a) sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, na temelju

- članka 328. (zločinačko udruženje) i članka 329. (počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja) Kaznenog zakona
 - članka 333. (udruživanje za počinjenje kaznenih djela), iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)
- (b) korupciju, na temelju
- članka 252. (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 253. (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 254. (zlouporaba u postupku javne nabave), članka 291. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 292. (nezakonito pogodovanje), članka 293. (primanje mita), članka 294. (davanje mita), članka 295. (trgovanje utjecajem) i članka 296. (davanje mita za trgovanje utjecajem) Kaznenog zakona
 - članka 294.a (primanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 294.b (davanje mita u gospodarskom poslovanju), članka 337. (zlouporaba položaja i ovlasti), članka 338. (zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti), članka 343. (protuzakonito posredovanje), članka 347. (primanje mita) i članka 348. (davanje mita) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)
- (c) prijevaru, na temelju
- članka 236. (prijevara), članka 247. (prijevara u gospodarskom poslovanju), članka 256. (utaja poreza ili carine) i članka 258. (subvencijska prijevara) Kaznenog zakona
 - članka 224. (prijevara), članka 293. (prijevara u gospodarskom poslovanju) i članka 286. (utaja poreza i drugih davanja) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)
- (d) terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, na temelju
- članka 97. (terorizam) članka 99. (javno poticanje na terorizam), članka 100. (novačenje za terorizam), članka 101. (obuka za terorizam) i članka 102. (terorističko udruženje) Kaznenog zakona
 - članka 169. (terorizam), članka 169.a (javno poticanje na terorizam) i članka 169.b (novačenje i obuka za terorizam) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)
- (e) pranje novca ili financiranje terorizma, na temelju
- članka 98. (financiranje terorizma) i članka 265. (pranje novca) Kaznenog zakona
 - članka 279. (pranje novca) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.)
- (f) dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, na temelju
- članka 106. (trgovanje ljudima) Kaznenog zakona
 - članka 175. (trgovanje ljudima i ropstvo) iz Kaznenog zakona („Narodne novine“, br. 110/97., 27/98., 50/00., 129/00., 51/01., 111/03., 190/03., 105/04., 84/05., 71/06., 110/07., 152/08., 57/11., 77/11. i 143/12.), ili

2. je gospodarski subjekt koji nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj ili osoba koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta i koja nije državljanin Republike Hrvatske pravomoćnom presudom osuđena za kaznena djela iz točke 1. podtočaka od a) do f) ovoga stavka i za odgovarajuća kaznena djela koja, prema nacionalnim propisima države poslovnog nastana gospodarskog subjekta, odnosno države čiji je osoba državljanin, obuhvaćaju razloge za isključenje iz članka 57. stavka 1. točaka od (a) do (f) Direktive 2014/24/EU.

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 4.1., gospodarski subjekt u ponudi dostavlja **izjavu**. Izjavu daje osoba po zakonu ovlaštena za zastupanje gospodarskog subjekta.

Odgovarajućom izjavom smatrat će se i popunjena **Izjava iz priloga ovog Poziva na dostavu ponude**. Izjava na smije biti starija od tri mjeseca računajući od dana početka postupka ove nabave. Naručitelj može tijekom postupka nabave radi provjere okolnosti iz stavka 4.1. postupiti sukladno članku 262. Zakona o javnoj nabavi.

4.2. Naručitelj je obavezan isključiti gospodarskog subjekta iz postupka nabave ako utvrdi da gospodarski subjekt nije ispunio obveze plaćanja dospjelih poreznih obveza i obveza za mirovinsko i zdravstveno osiguranje:

- u Republici Hrvatskoj, ako gospodarski subjekt ima poslovni nastan u Republici Hrvatskoj, ili
- u Republici Hrvatskoj ili u državi poslovnog nastana gospodarskog subjekta, ako gospodarski subjekt nema poslovni nastan u Republici Hrvatskoj.

Naručitelj neće isključiti gospodarskog subjekta iz postupka nabave ako mu sukladno posebnom propisu plaćanje obveza nije dopušteno ili mu je odobrena odgoda plaćanja.

Za potrebe utvrđivanja okolnosti iz točke 4.2., gospodarski subjekt u ponudi dostavlja **potvrdu porezne uprave o stanju duga** koja ne smije biti starija od 30 dana računajući od dana početka postupka ove nabave ili važeći jednakovrijedni dokument nadležnog tijela države sjedišta gospodarskog subjekta, ako se ne izdaje potvrda iz točke 4.2.

5. DOKAZI SPOSOBNOSTI (UVJETI SPOSOBNOSTI):

Ponuditelji moraju dokazati pravnu i poslovnu sposobnost te tehničku i stručnu sposobnost. Sposobnost ponuditelja mora postojati najkasnije u trenutku dostave ponude.

Dozvoljeno je dostavljanje neovjerenih preslika traženih dokaza sposobnosti.

Sukladno članku 263. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi Naručitelj može, prije donošenja odluke o odabiru, od najpovoljnijeg ponuditelja zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika svih dokumenata koji su traženi a koje izdaju nadležna tijela.

5.1. Sposobnost za obavljanje profesionalne djelatnosti:

Isprava o upisu u poslovni, sudski (trgovački), obrtni ili drugi odgovarajući registar, ne starija od 3 mjeseca računajući od dana početka postupka ove nabave, kojom ponuditelj dokazuje da ima registriranu djelatnost u svezi s predmetom nabave. Izdavatelj dokaza: nadležni trgovački sud, odnosno upravno ili drugo tijelo nadležno za vođenje obrtnog ili poslovnog registra.

U slučaju zajednice ponuditelja svi članovi zajednice ponuditelja pojedinačno dokazuju svoju sposobnost iz točke 5.1.

5.2. Tehnička i stručna sposobnost:

Popis glavnih pružanja usluga održavanja vozila istih ili sličnih predmetu nabave kojim ponuditelj dokazuje da ima prethodno iskustvo koje je potrebno za izvršenje ugovora nabavi.

Sposobnost iz ove točke ponuditelj dokazuje **popisom glavnih izvršenja usluga** istih ili sličnih kao što je predmet nabave izvršenih tijekom 3 godine koje prethode godini u kojoj je započeo ovaj postupak jednostavne nabave u vrijednosti minimalno procijenjenoj vrijednosti predmetne nabave.

Ponuditelj navedenim dokazima dokazuje da je u posljednje tri godine uredno izvršio ugovorene obveze u nabavi predmeta usporedive složenosti, strukture i veličine.

Popis mora sadržavati slijedeće podatke: - Naziv i sjedište ugovornih strana; - Predmet isporuke;

- Vrijednost ugovora; - Navod o urednom izvršenju usluge.

6. PODACI O PONUDI:

6.1. Sadržaj i način izrade ponude:

Ponuda je pisana izjava volje ponuditelja da izvrši uslugu sukladno uvjetima i zahtjevima navedenima u Pozivu na dostavu ponuda.

Pri izradi ponude ponuditelj ne smije mijenjati i nadopunjavati tekst Poziva na dostavu ponuda.

Ponuda se zajedno sa pripadajućom dokumentacijom izrađuje u pisanom obliku na hrvatskom jeziku i latiničnom pismu, a cijena ponude iskazuje se u eurima.

Ponuda mora sadržavati sve dokaze o nepostojanju obveznih razloga za isključenje ponude sukladno točki 4. kao i sve tražene dokaze sposobnosti pod točkom 5. ovog Poziva na dostavu ponuda.

Ponuditelj predaje ponudu koja sadrži dokumentaciju ispunjenu, te potpisanu i ovjerenu pečatom na za to predviđenim mjestima od strane ovlaštene osobe ponuditelja.:

1. Ponudbeni list -potpisani
2. Troškovnik sa tehničkim specifikacijama – popunjeni i potpisani
3. Izjava o nekažnjavanju
4. Potvrda poreznog duga
5. Dokazi sposobnosti

Ispravci u ponudi moraju biti izrađeni na način da su vidljivi ili dokazivi. Ispravci moraju uz navod datuma biti i potvrđeni pečatom i pravovaljanim potpisom ovlaštene osobe ponuditelja.

Ponuda u papirnatom obliku mora biti uvezana u neraskidivu cjelinu na način da se onemogućí naknadno vađenje ili umetanje listova ili dijelova ponude.

Stranice ponude označavaju se rednim brojem stranice kroz ukupan broj stranica ponude ili ukupan broj stranica ponude kroz redni broj stranice.

Ponuditelj mora dijelove ponude koji ne mogu biti uvezani, obilježiti nazivom, označiti ih kao dijelove ponude, dostaviti sa ponudom i navesti u sadržaju ponude kao dio ponude.

Ponuda se predaje u izvorniku, potpisana od ovlaštene osobe i ovjerena štambiljem ponuditelja.

6.2. Način dostave ponuda:

Ponuda se dostavlja u pisanom obliku, u zatvorenoj omotnici s nazivom i adresom naručitelja, nazivom i adresom ponuditelja. Na omotnici ponuditelj obvezno upisuje naznaku:

„ponuda za uslugu održavanja vozila“, ev.br.18/2024-JN - ne otvaraj“.

Ponuda se dostavlja poštom preporučeno ili neposredno u upravu naručitelja na navedenoj adresi.

Na zahtjev ponuditelja naručitelj će izdati potvrdu o zaprimanju ponude.

Ponude i dokumentacija priložena uz ponude ne vraćaju se ponuditeljima.

6.3. Dopustivost dostave ponuda elektroničkim putem:

Nije dozvoljeno dostavljanje ponude elektroničkim putem.

6.4. Dopustivost varijanti ponude:

Varijante ponude nisu dopuštene.

6.5. Kriterij odabira najpovoljnije ponude:

Kriterij odabira najpovoljnije ponude je prihvatljiva ponuda s najnižom ukupnom cijenom.

Naručitelj će ispraviti računске pogreške koje otkrije i o tome odmah obavijestiti ponuditelja čija je ponuda ispravljena, te će od ponuditelja zatražiti da u roku pet dana od dana primitka obavijesti potvrdi prihvaćanje računске pogreške.

6.6. Rok valjanosti ponude:

Najmanje 60 dana od dana otvaranja ponuda.

Naručitelj će odbiti ponudu sa rokom valjanosti ponude manje od tražene.

Ako tijekom postupka jednostavne nabave istekne rok valjanosti ponude, naručitelj je obvezan prije odabira zatražiti produljenje roka valjanosti ponude od ponuditelja koji je podnio najpovoljniju ponudu, u primjerenom roku ne kraćem od pet dana.

7. OSTALE ODREDBE:

7.1. Odredbe koje se odnose na zajednicu ponuditelja:

U postupku nabave može sudjelovati zajednica ponuditelja odnosno udruženje više gospodarskih subjekata s ciljem dostavljanja zajedničke ponude.

Gospodarski subjekti iz zajednice ponuditelja moraju u ponudi pojedinačno dokazati postojanje sposobnosti iz točke 4. i točke 5. Poziva na dostavu ponuda .

Ponuda zajednice ponuditelja sadrži naziv i sjedište svih gospodarskih subjekata iz zajedničke ponude, naziv i sjedište nositelja ponude, imena osoba odgovornih za izvršenje nabave iz zajedničke ponude, navod o tome da li je ponuditelj u sustavu poreza na dodanu vrijednost.

Ako zajednička ponuda bude odabrana, obveza je zajednice ponuditelja dostava akta (međusobni sporazum, ugovor o poslovnoj suradnji ili slično) iz kojeg će biti vidljivo koji će dio ugovora o nabavi izvršavati pojedini član zajednice ponuditelj. Navedeni akt mora biti potpisan i ovjeren od svih članova zajednice.

Naručitelj neposredno plaća svakom članu zajednice ponuditelja za onaj dio ugovora o nabavi koji je on izvršio, ako se zajednica ponuditelja ne odredi drugačije.

Odgovornost ponuditelja iz zajedničke ponude je solidarna.

Obveza je zajednice ponuditelja dostaviti izjavu o solidarnoj odgovornosti zajedničkih ponuditelja.

7.2. Odredbe koje se odnose na podugovaratelje:

Ponuditelj, ukoliko uključuje usluge podugovaratelja, tada u ponudi mora navesti podatke o dijelu ugovora koji namjerava dati u podugovor.

Uključivanje podugovaratelja ne utječe na odgovornost ponuditelja za izvršenje ugovora o nabavi.

Ponuditelj je dužan u ponudi dostaviti slijedeće podatke o svim predloženim podugovarateljima:

- količina i vrijednost predmeta nabave koju će isporučiti podugovaratelj (predmet ili količina, vrijednost ili postotni udio)

- podaci o podugovarateljima (naziv ili tvrtka, sjedište, OIB ili nacionalni identifikacijski broj, broj računa, zakonski zastupnici podugovaratelja)

Ako odabrani ponuditelj dio ugovora o nabavi daje u podugovor, gore navedeni podaci o podugovaratelju moraju biti navedeni u ugovoru o nabavi.

Podugovaratelj je dužan u ponudi pojedinačno dokazati postojanje sposobnosti iz točke 4.2. Poziva na dostavu ponuda.

Naručitelj je obvezan neposredno plaćati podugovaratelju za pružene usluge.

7.3. Izmjena i dopuna ponuda:

U roku za dostavu ponude ponuditelj može dodatnom pravovaljano potpisanom izjavom izmijeniti svoju ponudu, nadopuniti je ili od nje odustati.

Izmjena ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i ponuda.

7.4. Datum, vrijeme i mjesto dostave i otvaranja ponuda:

Rok za dostavu ponude je **30.4.2024. do 10:00 sati**

Ponude u pisanom obliku dostaviti na adresu: Dom zdravlja Varaždinske županije, Varaždin, Kolodvorska 20, a neposredno se mogu predati u upravi Doma zdravlja na navedenoj adresi.

Ponude pristigle nakon isteka roka za dostavu ponuda neće se otvarati, obilježavaju se kao zakašnjelo pristigle ponude te se odmah vraćaju gospodarskim subjektima koji su ih dostavili.

Otvaranje ponuda nije javno.

7.5. Donošenje odluke o odabiru:

Na osnovu rezultata pregleda i ocjene ponuda naručitelj donosi odluku o odabiru ili poništenju postupka jednostavne nabave u roku 30 dana od dana isteka roka za dostavu ponude.

O ishodu postupka nabave Naručitelj će po donošenju odluke, istu dostaviti svim ponuditeljima koji su sudjelovali u predmetnom postupku nabave.

7.6. Rok, način i uvjeti plaćanja:

Plaćanje se vrši nakon potpisanog ugovora s odabranim ponuditeljem u roku od 30 dana od zaprimanja e-računa.

7.7. Pouka o pravnom lijeku:

Sukladno odredbama članka 12. stavka 1. Zakona o javnoj nabavi, i čl. 15. Pravilnika o jednostavnoj nabavi Naručitelja, Naručitelj za nabavu usluge procijenjene vrijednosti do 26.540,00 € nije obvezan provoditi postupke javne nabave propisane navedenim Zakonom. Uzimajući u obzir navedeno, Ponuditelji nemaju mogućnost žalbe u ovom postupku jednostavne nabave.

Naručitelj
doc.dr.sc. Jurica Veronek



DOM ZDRAVLJA VARAŽDINSKE ŽUPANIJE
VARAŽDIN
Kolodvorska 20
2